

Aan: theologen en taaldeskundigen.
hier uit de omkrieten

Onderwerp: uitnodiging aan diverse deskundigen, om te komen tot een begeleidingscommissie van de stichting Stellingwerfs Eigen, bij haar uitgave van de Bijbel in het Stellingwerfs.

Nijeberkoop, 17 november 2004.

Beste bekenden en onbekenden,
Het bestuur van de stichting Stellingwerfs Eigen nodigt u van harte uit voor een eerste, informele bijeenkomst van de begeleidingscommissie van de stichting Stellingwerfs Eigen. Het doel van deze bijeenkomst is te komen tot een officiële begeleidingscommissie van de stichting en de verdeling van werkzaamheden en verantwoordelijkheden. Dit alles in het kader van het komen tot de uitgave van de bijbel in het Stellingwerfs.

Op 27 oktober is de bijbel in een hedendaagse, nederlandse taalversie officieel verschenen; de NBV-bijbel. Zonder twijfel weet u hiervan. Op zaterdag 26 juni heeft het huidige bestuur van de stichting Stellingwerfs Eigen in de kerk van Oldeberkoop al het bijbelboek Genesis in een Stellingwerfse vertaling officieel aan de pers gepresenteerd. Hieraan is regionaal en landelijk behoorlijk veel aandacht geschonken. Zonder twijfel weet u ook hiervan. Ruth, Ester en Judit zijn in september als proefuitgave verschenen. Lucas komt in het begin van december uit. Op grond van dit alles denkt het bestuur van de stichting dat de tijd rijp is voor het instellen van de begeleidingscommissie.

Hierover nu nog het volgende: in de eerste bijeenkomst van de begeleidingscommissie gaan we behalve informatie uitwisselen ook een aantal agendapunten bespreken om te komen tot een in gezamenlijkheid opgesteld helder kader van activiteiten en verantwoordelijkheden. De agenda ziet er voorlopig zo uit:

1. Algemene informatie over doel en middelen; w.o. de relatie met de stichting en de kosten.
2. Het stellen van vragen.
3. Wie worden er commissielid en met welke bevoegdheid en verplichtingen en is plaatsvervangend mogelijk of wenselijk?
4. Vergaderfrequentie, vaste tijdstippen voor begin en einde van een bijeenkomst, datums vastleggen en vaste plek van vergaderen regelen.
5. Wie doet wat als eerste verantwoordelijke.
6. Elkaar onderling informeren via e-mail, website, brieven, telefoon en/of via een secretaris; uitwisselen van deze gegevens.
7. Hoe Genesis aanpakken?
8. Hoe Ruth, Ester, Judit en Lucas agenderen?
9. *U kunt agendapunten voorstellen.*
10. Wat verder ter tafel komt.
11. Afsluiting van de bijeenkomst.

De bedoeling van de eerste bijeenkomst is dat een ieder helder krijgt wat er van haar/hem mag worden verwacht met betrekking tot het doen verschijnen van de bijbel in de Stellingwerfse taal in 2010 (streefdatum).

Het voltallig bestuur van de stichting Stellingwerfs Eigen nodigt u uit voor deze eerste bijeenkomst op __ januari 2005. Na nieuwjaar is bekend waar in Oldeberkoop de bijeenkomst plaatsvindt. U kunt (0516) 451038 dan even bellen.

Het bestuur van de stichting Stellingwerfs Eigen,

----- hierlangs knippen -----

Ik/Wij _____ / en _____ kom/komen op __ januari 2005 naar deze eerste bijeenkomst van de begeleidingscommissie voor informatie en om mijn/ons besluit om mede verantwoordelijkheid te dragen voor het in druk doen verschijnen van de hele bijbel in de Stellingwerfse taal.

Ik/Wij _____ / en _____ kom/komen niet, maar wensen jullie wel voor het komende jaar en voor de tijd dat de bijbel in het Stellingwerfs wordt vertaald het allerbeste.